

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
20.01.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Finanzdienst: Annahme und
Zweckbestimmung des Verlustbeitrages des
Konsortiums der Gemeinden der Provinz
Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch -
Arbeitsplan 2026**

**Servizio Finanziario: Accettazione e destinazione
del contributo a fondo perduto del Consorzio dei
Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino
Imbrifero Montano dell'Adige - programma
2026**

Das Konsortium der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch hat für das Jahr 2026 einen Arbeitsplan zur Finanzierung von öffentlichen Arbeiten der Gemeinden erstellt;

Den Gemeinden wird die Wahl der Beitragsform freigestellt. Der Beitrag kann in Form eines Verlustbeitrages oder in Form eines in 15 konstanten Jahresraten rückzahlbaren Kapitalzuschusses (zinsloses Darlehen) in Anspruch genommen werden;

Mit Schreiben vom 08.10.2025 an die Gemeinde Tisens wurde dem Konsortium die Wahl der Beitragsform mitgeteilt;

Das Konsortium der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch hat mit Schreiben vom 03.12.2025 mitgeteilt, dass der Gemeinde Tisens ein Verlustbeitrag in Höhe von 142.051,00 € für das Jahr 2026 gewährt wurde;

Der Gemeindeausschuss muss sich über die Zweckbestimmung des zugesicherten Beitrages befinden und diese dem Konsortium bekannt geben;

Nach Einsichtnahme in:

- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindesatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (be1SxzoG9A38k-pqTCvpD0YEKFAIfOdEsdgUhJ/W9IIU=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (S/vnOh-V9hTfYdlorPN+HeKXsNMlyQKdhtXoU0uZc-COW=);

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige ha lavorato un piano di lavoro per il finanziamento delle opere pubbliche da parte dei comuni per l'anno 2026;

I Comuni sono liberi di scegliere la forma di contributo. Il contributo può essere richiesto in forma di contributo di perdita o in forma di contributo in conto capitale (mutuo senza interessi) rimborsabile in 15 rate annuali costanti;

Con la lettera del 08/10/2025 il Comune di Tesimo ha comunicato la scelta della forma di contributo al Consorzio;

Constatato che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige comunica con lettera dd. 03/12/2025, al Comune di Tesimo che verrà assegnato un contributo di € 142.051,00 nell'anno 2026;

che la Giunta comunale deve provvedere alla destinazione di questi mezzi finanziari.

Visto

- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (be1SxzoG9A38kpqTCvpD0YEKFAIfOdEsdgUhJ/W9IIU=)
- alla regolarità contabile (S/vnOhV9hTfYdlorPN+HeKXsNMlyQKdhtXoU0uZcCOW=);

B E S C H L I E B T

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) den Verlustbeitrag in Höhe von 142.051,00 € seitens Konsortium der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch für das Jahr 2026 für die Finanzierung von öffentlichen Arbeiten anzunehmen und wie folgt im Titel II zweckzubinden:

Kap. 06022.02.010500 Jugend – Spielplatzgeräte
Kap. 08012.02.030500 – Urbanistik - Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen
Kap. 09032.03.010200 – Müllentsorgung – Investitionsbeitrag - Sanierung Wertstoffzwischenlager "Tisner Au" in Lana
Kap. 10052.02.010900 – Straßenwesen – Unbewegliche Güter
Kap. 10052.02.010901 – Öffentliche Beleuchtung – Unbewegliche Güter
Kap. 10052.02.030500 – Straßenwesen – Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen
Kap. 12032.02.010900 – Altersheim – Unbewegliche Güter
Kap. 16012.03.010200 – Landwirtschaft – Investitionsbeitrag Schlachthof Gemeinde U.I.F.i.W. - St. Felix

- 2) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Beitrag von 142.051,00 € im Haushaltsvoranschlag den Finanzjahres 2026 eingebaut worden ist;
- 3) die Auszahlung des Beitrages erfolgt nach einem entsprechenden Antrag an das Konsortium;
- 4) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di accettare e destinare il contributo a fondo perduto di € 142.051,00, che è venuto concesso dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige per il finanziamento delle opere pubbliche nell'anno 2026 come segue nel titolo II:
cap. 06022.02.010500 Giovani – attrezzature del parco gioco
cap. 08012.02.030500 Urbanistica - incarichi professionali per la realizzazione di investimenti
cap. 09032.03.010200 – Rifiuti – contributi agli investimenti - risanamento del centro di stoccaggio rifiuti riciclabili "Tisner Au" a Lana
cap. 10052.02.010900 Viabilità - Beni immobili
cap. 10052.02.010901 Illuminazione – Beni immobili
cap. 10052.02.030500 – Viabilità – incarichi professionali per la realizzazione di investimenti
cap. 12032.02.010900 – Casa di riposo – beni immobili
cap. 16012.03.010200 – Agricoltura – contributi agli investimenti mattatoio Comune di Senale – San Felice

- 2) di dare atto che l'importo di € 142.051,00 è stato previsto nel bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026;
- 3) la liquidazione del contributo segue dopo una domanda corrispondente al Consorzio;
- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale